

西洋品行論

中村正直譯

第二冊

口仁9
2511
6-2

明治
25/1
6-2

西洋品行論

第二編 家ノ勢力

- ① 家裡ノ教育ノ最要ナル事
- ② 邦國ハ乳養ヨリ成ル
- ③ 家ハ開化ノ學校
- ④ 教育ハ始生ヨリ始マル
- ⑤ 小兒ハ自然ニ學習ス
- ⑥ 小兒ハ大人ノ品格ヲ兆ス
- ⑦ 小兒ノ智識^{シキ}意思
- ⑧ 小兒ノ心ハ鏡ニ似タリ

- イロイ言集二巻
目録
一
- 九 小兒ヲ居ク所ハ慎マザルベカラズ
 - 十 善キ父母ハ善キ兒子ヲ産ム
 - 十一 小兒ヲ惡クスルハ邦國ニ毒ヲ流ス
 - 十二 母ハ小兒ノ模範モハン
 - 十三 善良ノ母ハ教師ニ愈レリユサ
 - 十四 瑣小ノ事集ツテ品行ヲ結晶スシヤク
 - 十五 家ハ婦人ノ版圖
 - 十六 小兒ハ母ノ再度ノ生涯
 - 十七 母ノ慈愛
 - 十八 婦徳ノ長短ヲ以テ邦國開明ノ度ヲ知ル

- 十九 男子ト婦人ト其感化各別アリ
- 二十 奥額士丁アウグスティンノ事林登ノ母
- 廿一 父母ノ言行小兒ノ心ニ印識スル事
- 廿二 潤牛東ノ事ニウトシ
- 廿三 少年ノ大關係アル事
- 廿四 善母ハ人類ヲ新タニシ改良ス
- 廿五 極貧ノ家ト雖モ極貴ノ景象ヲ備フベシ
- 廿六 善良ナル家ハ極善ノ學校ナリ
- 廿七 善ク家ヲ愛スル人ハ邦國ヲ利ス
- 廿八 人ノ罪惡ソノ根ハ家ヨリ生ズ

① 梵拿破崙ノ母ノ事

② 小兒ノ品行ハ其母ニ關係ス

③ 婦人ノ感化力ハ永ク埋没セズ

④ 婦人ノ大事ヲ成就スル事

⑤ デメーストル及ビ潤孫母ノ感化ヲ受シ

事

⑥ 華盛頓ノ母ノ事

⑦ 格朗空ノ母

⑧ 梵拿破崙及ビ梵林登ノ母

⑨ 那比爾ノ母

⑩ 有名ナル人ノ母

⑪ 梵堪寧ノ母

⑫ 加蘭ノ母

⑬ 亞當士其母ノ事ヲ語ル

⑭ 梵空斯禮ノ母

⑮ 詩人ノ母

⑯ 俄義的ノ母

⑰ 舌弗爾ノ母

⑱ 彌舍禮ノ母

⑲ 婦人ハ事務ニ應ズル才能アルベシ

㊦ 女子ハ算術ヲ學ブベシ

㊦ 方法(メソッド)ハ事務ノ精神

㊦ 婦人ハ裁度(サイタク)ノ智アルベシ

㊦ 婦人ハ兒子(シヨウゴ)ヲ養育スル才智見識アルベシ

㊦ 婦人ノ莊敬ナル職任

㊦ 婦人ノ分ヲ論ズル説

㊦ 婦人ハ聰明才智ナカルベカラズ

㊦ 婦人心思ノカナカルベカラズ

㊦ 婦人ノ教養ハ男子ノ福祉トナル

㊦ 法國ノ大缺乏ハ善母ナリ

㊦ 國ノ善惡小大治亂皆母ニ由リ

㊦ 婦人ハ外出シテ他事ノ職務ニ入ルベカラズ

㊦ 婦人家裡ノ權男子ニ過タリ

㊦ 婦人ハ庖廚(バウチウ)ヲ治ムルヲ習フベシ

第二編 家ノ勢力

物ノ精神ヲ吸^キ飲^フシ。然ル後。深ク造^イル智識ヲ

得ベシ。

黒爾普士曰ク。水磨ヲ轉ズル水流ノ源ハ。寂

莫幽僻ノ地ヨリ出ヅ。コノ世界ヲ動カス勢

力モ亦幽隱ハ處ヨリ起ル。

愛墨馬兒丁曰ク。拿破崙第一世嘗テマダム

婦人ノ
尊稱
カムパンニ
謂テ。教育ノ舊法ハ。
價值カシヨク
アタヒ

ナクナリタリ。今人民教育ノ爲ニ少トコロ
ノモノハ何物ゾヤ。カムパン答ヘテ曰ク。母
ナリ。拿破崙^{ナポレオン}コノ言ニ感ジテ曰ク。タバコノ
一語ノ中ニ。教育ノ法備ハル。然ラバ。世ノ母
タルモノヲシテ其兒子ヲ教育スル道ヲ知
ラシムルハ。貴大娘^{キダイニョウ}ハ任ナリ。
哈白的^{ハルベルト}曰ク。上主ヤ。我等ヲ顧慮^{コリョ}シ。我等ヲ圍^井
繞^{マユ}シテ。保護シ玉フ。何バカリゾヤ。始ニ父
母ヲシテ我等ヲ養育セシメ。次ニ學校教師
ヲシテ我等ニ律法ヲ授ケシメ。我等ヲシテ

道理

軌途

踏

行

メ

タリ

支

頭

① 家裡ノ教育ノ最要ナル事

人ノ品行ヲ鎔鑄^{ヨウキョウ}スルモノハ。ソノ生レタル家ヨ
リ善ハナク。生レタル家ヨリ首要ナルハナシ。蓋
シ貴賤貧富ノ別ナク。極善ノ教ヲ受ルモ。茲ニ在
リ。極惡ニ生長スルモ。茲ニ在リ。乳養ヲ受シ時ニ
ソノ耳目ニ濡染^{ジュゼン}スルモノ。長大ニナリタル後ノ
行狀ノ根脚トナリ。終身改變セズ。死ニ至ラサレ
バ已ザルモノナリ。
常言ニ曰ク。容儀ハ人ヲ成ス。第二ニ曰ク。心ハ人

ヲ成ス。是皆確言ナリ。然レデ。第三ニ曰ク。家ハ人ヲ成スト。コノ語ノ最トモ真ナルニ如ズ。何ニトナレバ。家ニ於テ。學習慣熟スルハ。獨リ容儀ト心思トノミナラズ。品行固ヨリ其中ニ包含セリ。蓋シ心思ノ開クヲ。習慣ノ形ヅクラル、才智ノ發覺スルヲ。品行ノ模^モ型^{ケイ}セラル、ソノ或ハ善。或ハ惡。皆^ナ首トシテ家^カ裡ノ教育ニ關係スルナリ。

② 邦國ハ乳養ヨリ成ル

定理トイヒ。格言トイッテ。衆人會社ヲ支配シ。誰

人ノ心ニモ尤トモ至極ト許サル、モノアリ。コノ理ハ。純粹ニモセヨ。駁^{ハツ}雜^{ザツ}ニモセヨ。ソノ出來ルハ。何クヨリゾトイフニ。家^カ裡ヨリシテ生ゼザルモ、ハトテハナシ。律法トイヒ。條例トイヒ。邦國天下ノ蹈^ヲミ遵^{シタ}ガフベキモノモ。畢竟ハ各箇ノ家ヨリ發スル光ノ反射^{セキ}スル影ノ如キモノニ過ズ。抑モ私室ノ中ニ於テ。小兒ハ心中ニ時^{マキ}シ意見ハ種子ハ。極微ナル一物ト雖^レ。後來必ズ邦國天下ニ發出シテ。公論トナルヲナリ。斯ク邦國ハ乳養ノ事ヨリ聚合シテ成ルモノナレバ。小兒ヲ導ビク

紐索ヲ持テル人ハ其權力ノ大ナルヲ政府ノ紐索ヲ使フ人ヨリ愈レリ。

③家ハ開化ノ學校

家ハ本ナリ。始ナリ。邦ハ末ナリ。終ナリ。故ニ家室ハ生涯ハ交際ハ生涯ノ預備ヲ爲セルモノニシテ。始メテ人ノ心思品行ヲ鑄造シ。模型シ出スモノハ家ナリ。コレ自然ノ序ナリ。譬ヘバ。一個ノ人アリテ。後來會社ニ入リ。ソノ形狀ヲ造ランニ。畢竟ハ始メ家ニ在ル時。瑣事末節ノ耳目ニ習慣スルモノ、集合シテ形狀ヲ顯ハスナリ。人ノ生涯

ハ家ヨリ始マル。小童ヨリ成長シテ。大人ニ進ムナリ。是故ニ家ハ開化ノ學校トイフモ可ナリ。開化ノ學校ノ最トモ感化力ヲ有スルモノナリ。要シテ之ヲ論ズルニ。邦國開明ノ度ハ。人民一箇ノ教養ノ度ニ從ガツテ進却スルニシテ。人民總體ノ善惡ハ。少年ノ教養ノ善惡ニ由ルナリ。

④教育ハ始生ヨリ始マル

上智ト下愚トノ別ナク。人タルモノハ。幼年ノ時。已ヲ圍繞スル良善ハ風習ニ感化セラレザルモハナク。其勢力甚ハダ大ナルナリ。人ノ斯世ニ

來ルヤ其始ハ自カラ助クルヲ能ハズ。全タク已
ノ近傍ヲ圍繞シタル者ニ委托シ。乳養ヲモ。教育
ヲモ。受ルヲナリ。生レテ始メテ氣息ヲ吸フ時ヨ
リ。教育ノ事早ク已ニ始マレリ。故ニ一母アリ。四
歳ノ子ヲ懷ケルガ。牧師ニ問フテ。何ノ時ヨリ教
育ノ事ヲ始メテ宜シカルベキヤト。牧師曰ク。汝
今マデ教育ノ事ヲ始メ玉ハ子バ。汝ハコノ四年
ヲ失ナヒシナリ。コノ小兒ノ顔ノ上ニ。汝ハ笑ハ
光ハ始メテ照セシ時ヨリ。汝ガ教育ノ機會ハ。始
マリシナリ。

⑤小兒ハ自然ニ學習ス

上ニイヘル如キ場合ニテモ。全タク教育ナシト
ハイフベカラズ。自ヅカラ教育ノ已ニ始マリシ
モノアレド。ソノ母之ヲ悟ラザル故ニ。之ヲ忽略
ニナシタルナリ。蓋シ小兒トイフモノハ。獨リデ
ニ骨折ラズニタミ真似ヲ爲ルバカリニテ。學習
スルモノナリ。恰カモ皮膚ノ穴ヨリ。自然ニ染込
ガ如シ。亞刺比亞國ノ諺ニ曰。無花菓樹ハ。相觀
ノミニテ。其果實繁殖スト。小兒モ亦然リ。ソノ觀
玩スルトコロ。豈慎シマザルベケンヤ。小兒ノ教

師トナルモノハ儀型ナリ。之ヨリ重大緊要ナル者ハアラジ。
カタチナリフリノテホシ

⑥小兒ハ大人ノ品格ヲ兆ス

小兒ノ品行ヲ形ヅクル所以ノ感化ハソノ事。甚ハダ關係ナキガ如ク見ユレドモ。一生ノ間。繼續シテ已^ヤナシ。小兒ハ品格ハ大人ノ桎^{タテ}ナリ。小兒ノ境界ヲ過テ後ノ教養ハ小兒ノ品格ノ上ニ積ミ重ヌルモノニ過ズ。三角ナリトモ。四角ナリトモ。ソノ角。ソノ面。トモニ小兒ノ時ノマ、ニテ。大キクナルノミ。ソノ形ハツヒニ改變スルナリ。

是故ニ古ノ詩人ノ言。真實ナリト稱セラル。曰ク。小兒ハ大人ノ父ナリ。彌爾敦^{ミルトン}之ニ繼テ曰ク。小兒ヲ觀テ。其後來ノ人品ヲ兆^{ウケテ}ス。恰カモ早朝ヲ觀テ。ソノ日ヲトスルガ如シ。蓋シ人一生ノ間。中心ニ感^{ウケテ}ジ行事ニ發スルモノ、中ニ最モ根脚深ク久シキヲ經テ絶^タザルモノハソノ始生ニ近キ時ニ根ザシ來レリ。故ニ德不德善不善ヲ問ハズ。凡ソ性情意見ノ始メニ萌芽ヲ發スルモノ。後來一生ノ品格ト定マルナリ。

⑦小兒ノ智識意思

小兒ハ。一箇新世界ニ身ヲ置ル、ガ如シ。ソノ目ヲ開イテ見ルトコロノ萬事萬物。新奇ナラザルナク。驚駭スベカラザルナシ。小兒始ハ。タゞ目ヲ留メテ注視スルノミナレドモ。次第ニ心ヲ留メテ觀察スルヲ解シ。比較スルヲ解シ。ソノ心思ニ覺感スルモノヲ學習シ。積貯スルヲ解ス。故ニ明哲ナル教導ヲ得ルトキハ。小兒智識ノ進ミ長ズルヲ。ソノ迅速驚クベシ。勞爾德伯路寒曰ク。小兒生レテ十八箇月ヨリ三十箇月ニ至ルマデノ間。世上ノ萬物ヲ知リ。已^{オレ}ノ力。并ビニ他ノ物體

ノ性ヲ知リ。遂ニ已^レノ心。并ビニ他人ノ心ヲ知ル。最トモ多シトス。其他一生ノ間ニ知リ得ルモノヨリ多シトイヘリ。小兒ノ時。積累スルトコロノ智識及ビ發生スルトコロノ意思ハ。ソノ緊要ナルヲ言ハンニ。設ヒコノ智識意思。後ニ消滅シタリトモ。堪^{ケン}比^{ブリ}日^ジ阿福德^{アックスフラド}ノ大學ニ於テ上級ヲ占タル學問ヨリ。遙カニ勝レルヲナリ。

ハ小兒ノ心ハ鏡ニ似タリ

小兒ノ時ハ。ソノ心最モ善ク開ケテ。外物ノ印識感覺ヲ受ル。最トモ銳敏ナリ。譬ヘバ。火ノ附^{ツキ}易

キ物ノ如シ。火星ノ始メテソノ上ニ落ルモノニ
早ク著火スルナリ。小兒ハ速ヤカニ思想ヲ捕捉
シ。久シク有シテ失ナハズ。サレバ斯格的ノ嗜好
ヲ詩篇歌曲ニ傾ムケシハ。未ダ書ヲ學バザリシ
前ニ。ソノ母及ビ祖母ノ古詩ヲ歌誦スルヲ聞慣
シガ故ナリ。小兒ノ心ハ。一種ノ鏡ハ如シ。後來ニ
至ツテ映照スルトコロノ影ハ。最初ニ受シモノ
ナリ。何物ニテモ。最初ニ來リシモノ。小兒ト共ニ
永久繼續スルヲナリ。始メノ喜。始メノ憂。始メノ
勝利。始メノ失敗。始メノ幸運。始メノ不幸。イヅレ

モ。一生ノ前景ヲ繪ガキ出セルモノナリ。

⑨小兒ヲ居ク所ハ慎マザルベカラズ。
凡ソ人。一生ハ福祉安寧ハ。自己ハ性質志向慣習
ヨリ根ヲ發ス。而メコノ三者ヨリ品行ヲ形ヅク
リ出シ。日ニ進ンデ已ザルモノナリ。蓋シ人ニハ。
固ヨリ已ヲ圍繞スル情形ニ從ガツテ變ゼス。獨
自己ノ性質品行アリテ。自カラ行ナヒ自カラ助
クルモノアリト雖也。其ヲシテ。幼年ノ時。耳目ニ
濡染シテ德善ニ趨ムカシムル所以ノモノ。最ト
モ肝要ナリ。心思高尚ナル理學者ト雖也。苟クモ

其身ヲ毎日不快適ノ地ニ置キ。風俗壞惡ナル最
中ニ在ラシメバ。知ラズ覺ヘズ。禽獸ノ地位ニ低
沈スベシ。何ニ況ンヤ生レテ外ニ助ケナキ小兒
ノ容易ニ感^{セン}染スベキモノニ於テヲヤ。其ヲシテ
此等ノ壞風汚俗ニ圍^カマシメテ可ナランヤ。小兒
ヲシテ粗暴汗濁ニシテ不愉快ナル中央ニ居ラ
シメ。而シテソノ忠愛ノ性ヲ養ナヒ。ソノ心^{ココロ}情ノ
純清ナランヲ望ムハ。コレ能スベカラザルノ事
ナリ。

⑩善キ父母ハ善キ兒子ヲ産ム

家ハ。小兒ヲ乳哺スルトコロナリ。ソノ小兒ハ。大
人トナリ。婦人トナルマデニ生長スルナリ。故ニ
家ヲ治ムル。或ハ善。或ハ惡トモニ勢力アリテ關
係^{ケイ}少ナカラヌナリ。苟シクモソノ家ニ。仁愛ハ
精神及ビ。職分ハ精神アリ。又才智アリ。心情アリ
テ。善ク其家ヲ治メ。又家ニ在テ。毎日ノ做セル生
涯。老實ニシテ。德行アリ。又ソノ家ヲ治ムル情理
ニ合ヒ。親厚慈愛ナレバ。カクノ如キ家ノ父母ハ。
强健安寧ニシテ。且ツ有用ナル人ナリ。コノ父母
ノ生ル小兒ハ。カノ發生スルニ從ガヒ。其父母ノ

跡ヲ履ミ行ナヒ。當然ノ道ヲ行キ。善ク自カラ治
メテ已ト切近スル人ニ。福祥ヲ分與スルナリ。
⑤小兒ヲ惡クスルハ邦國ニ毒ヲ流ス
以上言ルトコロニ反シテ。小兒ヲシテ。若シ愚昧
粗鹵自カラ私クシスル人ニ圍繞セラレナバソ
ノ小兒ハ。知ズ覺ヘズ。之ニ化シテ。同ジ品行ヲ發
出シ。壯大ニ及ンデ。修養ノ功ナク。疎暴ナル人ト
ナルベシ。カクシテ。身ヲ許多誘惑ノ世ニ置。獨
リ其一己ノ害トナルノミナラズ。同儕ニモ邦國
ニモ毒ヲ流スナリ。古代希臘ノ名士ノ言ニ。汝

ノ子ヲ放シテ奴隸タルヲ學バシメバ。汝一奴隸
ヲ得ルノミナラズ。二個ノ奴隸ヲ有ツベシト曰
リ。

⑤母ハ小兒ノ模範

小兒ハ。凡ソ視ルトコロノモノヲ。習ハズニハ居
ラレスモノナリ。何ノ物事ニ限ラズ。小兒ノ手本
ナリ。雛形ナリ。就中言語容貌慣習。及ビ行狀ノ如
キ。皆小兒ヲ鑄ル模型ナリ。律克的曰ク小兒ノ
最要ナル時限ハ。他人ト夥伴トナリ。人ノ真似ヲ
爲シ。人ノ爲ル事ヲ。已ガ光色トナシ。已ガ形貌ト

スルヲ始ムル時ナリ。小兒ヨリ人生ヲ始メテ。許多ノ教師ニ感化セラル、ナレドモ。次第ヲ逐テ新ハ舊ニ如ズ。後ハ先ニ如ズ。蓋シ人世一生ノ間ハ教育ノ學校ト看做シ。コノ世界ヲ遍歴スル航海師ハ其見聞スルトコロノ物事ニ感動^{シヨク}彌^{シヨク}發セラル、ナリ。少カラズト雖^レ。要スルニソノ乳養ヲ受シ時ノ感觸ノ多キニハ及バヌナリ。是故ニ模範ハ小兒ノ性ヲ鑄^{コウ}鑄^{コウ}スルニ緊要ニシテ少ベカラズ。形狀ノ美ナルモノヲ造ラント欲セバ。模範ノ美ナルモノヲ以テ。前ニ置ザルベカラ

ズ。今小兒ノ目前ニ常ニ在ルトコロノ模範ハ何ゾヤ。母ナリ。

① 善良ノ母ハ教師ニ愈レリ

哈^ハ白^{ハク}的^ト曰ク。一箇善良ノ母ハ。百人ハ學校教師ニ値ル。母ノ家裡ニアルヤ。家中諸人ノ心ヲ引ク磁石ナリ。又諸人ノ眼目ヲ引ク磁石ナリ。母ヲ學ビ倣フハ。二六時中。常ニ已ザルナリ。倍根ハ學ビ效フ事ヲ教誡ノ地球儀トイヘリ。然レド其模範ハ。教誡ノ上ニ出ルヲ遠シ。模範ハ實行上ノ教訓ナリ。無言ノ教諭ナリ。而メ時ニ口舌ノ教ユル

能ハザルトコロヲ教フルナリ。惡シキ模範ハ
前面ニハ。極善ハ教訓モ。効能甚ハダ。少ナシ。行為
ノ模範ニ從ガツテ。言語ノ教訓ニ從ガハザルハ。
人皆カクノ如シ。人苟クモソノ慣熟スルトコロ
ノ行為。ソノ論說スルトコロノ教訓ト。相異ナレ
バ。ソノ教訓。獨リ益ナキノミナラズ。偽善ヲ人ニ
教ユル譯ニナツテ。其害大ナリ。人若シロニ某ノ
事ヲ言ツテ。身ニ某ニ反スル事ヲ行ナフトキハ。
小兒ト雖デ。容易ク其父母ノ言行反對ヲ看出ス
ベシ。盜マル鷺ヲ袖ニシテ。信實德行ハ事ヲ講說

スルハトモ。コハ道士ハ。一錢ニ値ラザルナリ。

④ 瑣小ノ事。集マツテ品行ヲ結晶ス

行事ヲ倣ヒ真似ルニ由テ。徐々ト品行ナルモノ
自ヅカラ形ヅクラル、ナリ。種々ノ行事ハ。ソレ
ノミ見レバ瑣屑ニシテ。詰ラナキ者ノ如シ。然レ
モ。毎日人生瑣々タル小事ハ。繼續シテ已ヌナ
リ。常ニ繼テ已ザルモ。ハハ。瑣末ニ見ユレ。大ナ
ル。關係ヲ生ズ。雪片ノ飛ガ如キ。片々地ニ委ル寂
トシテ聲ナシ。然レモ積堆スルニ及ンデ。山上ヨ
リ。倒落スル時ハ。人家ヲ壓シ潰スホドノ勢アル

モノトナル。人ノ行事モ。亦カクノ如シ。一箇ヅ、見レバ。瑣細ナレバ。毎日次第ニ操返シ。反復シテ已ザルトキハ。次第ニ堅マリ凝テ慣習トナリ。後ニハ。善惡トモニ定マツテ。其人ノ品行ト名ヅクルモノヲ結晶スルニ至ルナリ。

⑤家ハ婦人ノ版圖

家ニ在テ母ノ行ナフトコロノ模範ハ。ソノ小兒ヲ感移シ。行狀ヲ造ラシムル。ソノ緊要ナルヲ父ヨリ大ナリ。其然ル所以ノ故。亦知難キニ非ズ。蓋シ。家ハ婦人ノ版圖ナリ。婦人ノ王領ナリ。之ヲ管

轄統治スル權。全タクシテ大ナリ。小兒ハ。其屬民ノ如ク。萬事ソノ命令ヲ仰ギ。教訓ヲ待ツ。是故ニ家ニ在テ母ノ爲ルトコロハ。小兒面前ノ儀表ナリ。模型ナリ。小兒自ヅカラ之ヲ觀覺ヘ。之ヲ看倣フナリ。

⑥小兒ハ母ノ再度ノ生涯

高禮嘗テ小兒ノ事ヲ論ジテ以爲ラク。小兒ノ時。ソノ看倣フ表樣ヨリ受ル感化。及ビ心中ニ植テ根ノ付タル意思ハ。終身ニ貫徹ス。小サキ樹ニ文字ヲ雕リ付ルカ如シ。樹ノ長大ニナルニ隨ガヒ。

ソノ字隨ガツテ廣ガル。故ニ小兒ノ心ニ印識シタル感覺ハ。極小ト見ユルモノト雖ビ。決シテ銷磨除去スル能ハズ。又小兒ノ心ニ植付タル想像ハ。地中ニ落入ル種子ノ如シ。暫時ハ隠レテ見エザレトモ。後必ラズ萌芽ヲ發シ。遂ニハ行事思想及ビ慣習トナリテ現出セリ。是故ニ母ハ。ソノ兒輩ノ中ニ。再度ハ生涯ヲ顯ハスモノト曰モ可ナリ。兒輩ノ倣生情狀ハ。即チ母ノ再タビ見ハル、モノナリ。小兒ハ自カラ知ラザレビ。ソノ母ノ模型ニ從ガヒ。言語行事ヲ學ビ。日用生涯ノ方法モ。

母ノ舊式ニ蹈ミ從ガフナリ。母ノ慣習ハ。子ノ所有物ニシテ。母ノ品行ハ。小兒繰返シテ再タビ顯ハスナリ。

⑦ 母ノ慈愛

母ノ慈愛ハ。天理人情ノ至ル者ニシテ。最トモ顯ハレテ見易キモノナリ。母ノ慈愛ノ其子ニ沾ホヒ感ズルモノ。時トシテ然ラザルハナク。處トシテ然ラザルハナシ。人ノ始メテ此世ニ出ル途ニ逢フモハ。母ノ慈愛ニシテ。母ノ教訓之ニ伴ナフ。而メ善母ノ德善ノ感化ハ。其勢ノ大ナル。

小兒一生ノ末途ニマテ達シ。久シウシテ已ザルモノナリ。人世ハ海ニ始メテ、舟ヲ泛ベ。岸ヲ離ル、ヤ。多少ノ勞苦。多少ノ憂愁。多少ノ試練。ニ遇フ。ハ。人々ノ必ラズ免カレザルモノニシテ。此時ニ當リ。其母。骨已ニ朽ト雖デ。尚ホ其母ヲ追憶シ。自カラ慰藉スルナリ。凡ソ人。小兒ノ時。其母ヨリ種ヲ受テ根ヲ生ジタル純清善良ナル意思想念ハ。次第ニ生長シ發現シテ。善行トナリ。一生已ズ。其母ノ歿後ニ及ブマデ。永續スルナリ。蓋シ其母已ニ世ヲ畢テ後。一物モ斯世ニ遺スモノナ

シト雖デ。ソノ慈愛。ソノ教訓。其子ノ記念ニ存スルモノ。潛滋暗長シ。時トシテ發出條達シ。其母ヲ追福スルノ意得テ已ナシ。

⑥婦德ノ長短ヲ以テ。邦國開明ノ度ヲ知ル邦國ニ。禍福智愚ノ別アル。文明野蠻ノ殊異アル。其原由ヲ推セバ。婦人ノハ有スル小サキ王國トモイフベキ家ニ行ナハル、勢力ニ關カルナリ。義墨爾孫曰ク。國ノ開明ハ。善キ婦人ノ感化ナリ。故ニ婦德ノ長短ヲ觀テ。邦國開明ノ度ヲ知ルニ足レリト。確言トイフベシ。遠ク我等ノ後ヲ思ヒ。世

道ノ盛衰ヲ考ガフレバ。今日母親ノ膝上ニ坐スル小兒コソ。ソノ命運ヲ受ルナレ。ソノ小兒。後來實ニ如何ナル人物ニナルヤハ。最初ノ教師ノ最トモ感化力ヲ有ルモノ其母ノ教育ト儀範トノ上ニ關係スルナリ。

①男子ト婦人ト其感化各別アリ。教育ノ任ニ當ル人種々アレバ。之ヲ要スルニ婦人ヲ以テ最上ト爲ス。婦人ノ教フルモノハ。人類ノ人類タル所以ノ心情ナリ。男子ハ腦ナリ。婦人ハ心ナリ。男子ハ思ナリ。婦人ハ情ナリ。男子ハ力

ナリ。婦人ハ恩ナリ。飾ナリ。慰ナリ。婦人ハ才智アリト雖ビ。親愛ニ由ラザレバ。之ヲ行ナフヲ能ハズ。故ニ男子ハ才ヲ用ヒ。婦人ハ情ヲ養ナヒ。而シテ行ハ。情ヨリ生ズルモノナリ。男子ハ。記憶ヲ主トリ。婦人ハ。心情ヲ占ム。男子ハ。人ヲシテ已ヲ信ゼシム。婦人ハ。人ヲシテ已ヲ愛セシム。蓋シ人ヲシテ善徳ノ境ニ達スルヲ得セシムルモノハ。婦人ノ力多シトス。

②奥額士丁ノ事

父母各ソノ感化力ヲ以テ。ソノ子ヲ教養シテ。其

オヲ發達セシメシ例ハ。奧額士丁ノ傳ニ於テ最
トモ著明ナリ。奧額士丁ハ古ノ有名ナル羅馬教
師ニシテソノ著書尚今日ニ重ンゼラル。奧氏ノ
父ハタカステノ貧人ナレド。其子ノ才アルヲ自
慢ニテ。資力ヲ盡シテ。學校ニ入レ。務メテ其心ニ
蓄ハフルニ。高等ノ智識ヲ以テス。其母モニカ母其
名ハ其子ノ心ヲ慈善ノ域ニ導ビカン。ヲ務メ
タリ。奧氏少年ノ時。惡行多ク。苦患ヲ受ル。多カ
リシモ。其母ノ祈禱。暫ラクモ怠タラズシテ。終ニ
其母ノ慈愛良善。忍耐祈禱ニ由テ。其子ノミカハ。

其良人ヲ化シテ敬虔ノ人トナシニキ。奧氏彌蘭
ニ居シ時。ソノ母既ニ良人ヲ失ヒタレバ。其子
ヲ護視セントテ。慈愛ノ情ニ牽カレコ。ニ赴ム
キ。遂ニ其地ニテ没ス。時ニ奧氏三十三歳ナリ。ソ
ノ母ノ儀表ト教育トノ二ノ者。奧氏乳養ノ時。ソ
ノ心ニ沁入シタルモノ。後來ノ品行ニ顯ハレタ
リ。
(廿)父母ノ言行小兒ノ心ニ印識スル事
小兒ノ時。ソノ父母ノ嘉言善行ハ其心ニ印識ス
ル者。決シテ磨滅セズ。縦ヒソノ小兒成長シタル

後。或ハ私欲妄行ニ陷溺^{カシ}スト。雖^レモ。一朝省悟痛悔
シテ。良心ニ復^カリ。善行ニ化スルモノハ。全タク幼
時^ノノ心ニ印識スル父母ノ言行ノ再タビ萌^ハ芽^メ
ヲ發スルモノナリ。父母タルモノハ。其子ヲシテ。
正直德善ノ品行ヲ發出セシメント欲シテ。之ヲ
務ムレ^レ。或ハ徒勞ニ屬シ。寸功ナキガ如クニ見
ウル^ヲアリ。然^レモ。其實ハ決シテ然ラズ。其父母
ノ生前ニ。其子壞惡ノ行ニ淪^ムト雖^モ。其父母世
ヲ辭シテ後。或ハ二十年。或ハ其餘ヲ閱^スシテ其父
母ノ善訓語善模範ノ其子幼年ノ懷ニ存スルモ

ノ。遂ニ生長シテ果實ヲ結ブ^ヲ。コノ下ニ引ル例
ノ如シ。

③ 潤。牛東ノ事

牧師潤。牛東ハ。其父母没セ^レ後。多年ノ間。惡行ニ
淪^ミシガ。忽然猛省スル所アツテ。善路ニ轉^ジタ
リ。コレ牛東幼稚ノ時ニ。其母ニ教誨セラレ其記
臆ニ留マリシ善種子ヨリシテ。善芽ヲ發シ善樹
トナリ。善果ヲ結ベリ。又潤。蘭德爾弗トイヘル亞
米利加ノ政事ニ勤勞セン人。嘗テ言ケルハ。我若
シ母ノ教育ヲ受ザレバ。上帝ヲ信セザル人ト

ナリシモ。知ルベカラズ。我が上帝ヲ信ズル人トナリシ所以ハ。幼年ハ時。母常ニ吾ガ纖手ヲ把テ。吾ヲシテ跪拜セシメテ。吾父在天云々ト禱リシ聲音狀態。今尚歷々トシテ臆ニ存スレバナリ。中年ノ後ニ至リ。ソノ父母ヲ憶ヒ出シ惡行ヲ改ムル牛董ノ如キ者アレド。此例甚ダ少ナシ。大抵幼少ノ時父母ヨリ受シ訓誨ト。父母ノ行ヘル儀範トハ。常ニソノ心ニ忘レザルノミナラズ。生長シテ大人ニ至ル間ニ。次第ニソノ父母ニ似タル品行ヲ形ヅクリ出シ。一生永續シテ已ザルナリ。

③少年ノ大關係アル事

掃謝曰ク。凡ソ人縱ヒ何如ホド長生スルトモ。始ノ二十年ヲ以テ。一生涯ノ最トモ長キモノトナスト。實ニ始ノ二十年ノ間ニ出逢シ一ハ。後來ノ關係ヲ生ジ。後事ノ因縁トナル。未ダ之ヨリ大ナルモノアラザルナリ。

ウラルコット名人ハ讒謗ヲ爲シ。且ツ奢侈ナル人ナリシガ。死ニ臨ム時。其友之ニ問テ。今何物カ足下ノ願ヲ満足スルヤト。イヘバ。ウラルコット曰ク。余ハ少年ニ立返ランヲ願フナリト。若シ此人ヲシテ。再

タビ少年タラシメバ。悔悟シテ改良スルヲ能ス
ベシ。然ドモ既ニ遅ウシテ及ブベカラズ。蓋シ彼
一生慣習ノ鏈ニ繋ガレテ。自カラ脱スルヲ能ハ
ザリシナリ。

④善母ハ人類ヲ新タニシ改良ス

樂歌ヲ作ル名家ナリシ古列的禮以爲ラク。婦人
ハ品行ノ教師ナリト。實ニ其言ノ如ク。善母ノ人
類ヲ新タニシ改良ナラシムルハ。善父ニ勝レ
リ。室家ノ内ニ於テ。人心ヲ善良ニスル空氣ヲ造
リ出シ。心靈ヲ養ナヒ。之ヲ健康ニスルハ。恰カモ

新鮮ノ大氣。人身ヲ養ナフノ益アルガ如シ。且夫
婦人ハ。苟クモ善性ヲ具ヘ。溫柔甘和ニシテ。又才
智アツテ之ヲ運用スレバ。ソノ一家ニ住スル人
々ヲシテ。欣愉知足。和平ノ空氣ヲ呼吸セシメ。其
ヲシテ極メテ清淨。極メテ剛毅ナル性徳ヲ養ナ
ヒ長ゼシムルナリ。

⑤極貧ノ家ト雖。極貴ノ景象ヲ備フベシ。
極貧ノ家ト雖。一箇ノ婦人ノ徳行アツテ。儉素
ヲ守リ。歡欣悅樂シテ。清淨高潔ナル者。苟モ善ク
之ヲ治メナバ。其家ハ安慰徳善福祥ノ住處トナ

ルベシ。カクノ如クナレバ。極貧ノ家ト雖デ。極尊
極貴ノ居家。生涯ノ景象ヲ備ヘタリトイフベシ。
カクノ如クナレバ。此家ノ男子即ハチ其夫ハ許
多ノ歡喜スベキ物事ヲ消受シ。官爵ナシト雖デ
尊貴ナル生涯ヲ送ルヲ得ベシ。カクノ如キ家ハ
良妻アルニ由テ。其夫ノ爲ニ心ヲ容置ク聖所ナ
リ。人生ノ暴風烈雨ヲ避躲スル處ナリ。心カヲ勉
勞スル後ノ甘心安枕ノ處ナリ。コノ家ヤ。患難災
厄ノ中ニ在テハ。一箇ノ安宅トナル。之ヲ要スル
ニ。何ノ時ヲ論ゼズ。欣喜快樂ノ室ニシテ。和氣融

々。四時皆春トモイヒヌベシ。

○其善良ナル家ハ極善ノ學校ナリ

善良ナル家ハ。極善ノ學校ナリ。コレ少年老人ニ
通ジテ。皆然リ。蓋シ少年ト老者トノ別ナク。善キ
家中ニ在テ。忻愉快樂。忍耐涵容ヲ學ビ。規矩ヲ以
テ自カラ其身ヲ治ムルヲ學ビ。又精神ヲ奮ヒ職
分ヲ盡スヲ學ブヲ得ベシ。以撒活爾東嘗テ若爾
日。哈白的ノ母ヲ評シテ曰ク。彼ハ。善ク思量計算
シテ。其家ヲ治メタリ。獨リ苛嚴ナラザルノミナ
ラズ。甘和ニシテ。少者ノ意ニ快適ナラシメ。少者

ヨシテ已ニ親附セシメ。彼ト共ニ多クノ時間ヲ
度ルヲ好マシメタリ。彼ハ此事ヲ以テ大ナル慰
樂トナシタリ。

②善ク家ヲ愛スル人ハ邦國ヲ利ス
家ハ禮貌ヲ教フル真正ノ學校ナリ。而メ實地ニ
之ヲ教フル教師ハ婦人ヨリ善ハナシ。俗諺ニ曰
ク。婦人ナケレバ人ハイルリクトカブス（惡ルシク）
子ニ過ズト抑モ仁愛ハ光ハ家ヲ以テ中央トナ
シテ光ヲ發スルナリ。培爾克曰ク人ハソノ交ハ
ル夥伴ヲ愛スル諸ノ愛國心ノ萌芽ナリ。是故ニ

極メテ智識アル人極メテ善良ナル人ハソノ家
中ニ團坐スル小兒ノ後ニ坐スルヲ以テ至大
ノ歡樂至大ノ幸福ト承認シテ恥ザルナリ。一
世ヲ觀ルニ純粹清白ニシテ一己ノ職分ヲ盡ス
人アレドモソハ公衆大同ノ利益トナリ邦國ノ
職事ヲ行ナフニ至リテハ家ヲ愛スル人ニ若ズ
蓋シ最トモ善ク家ヲ愛スル人ハ最トモ善ク邦
國ノ爲ニ有用ノ役ヲ爲スナリ。
③人ノ罪惡ソノ根ハ家ヨリ生ズ
家ハ品行ヲ育養スル所ナレバ極善ノ學校トモ

シ其家ノ母タルモノ。懶惰鄙陋ニシテ。衣服垢弊
ニ安ンジ。或ハ爭論ヲ好ミ。憤怒不平ノ言語ヲ常
ニ發センニハ。其家ハ。難儀災難ノ住所トイフベ
シ。カクノ如キ場所ハ。コヽヨリ飛去ルトモ。コヽ
ニ飛ビ入ルベカラズ。カクノ如キ家ニ養育セラ
ル、小兒ハ。德行上ノ矮人^{イツシンボモ}トナリ。形體不具ナル
モノトナルベシ。コレニ原由シテ生ズル禍患ハ。
ソノ自己ニ止マラズ。他人ニモ波及スルナリ。

(九) 拿破崙^{ナポレオン}ノ母ノ事

拿破崙^{ナポレオン}第一世常ニ曰ク。小兒成長後ノ行狀ノ善

惡ハ全クソノ母ニ關係スト拿破崙自カラ其生
涯ヲ高處ニ提起スルヲ得タルハ其母ノ教養ニ
賴リ蓋シソノ心志^{ヒキアゲル}ソノ勉力^{ミツカラ}ソノ自治^{ミツカラ}ムルヲ大
抵家中ニ於テ母ノ鞠養ニ由テ得タリト曰リ其
傳ヲ作ル者又曰ク人誰ニテモ拿破崙ノ上ニ在
テ彼ヲ指揮シ訓導スルヲ能ハズ獨リ其母彼ヲ
寵愛スル心ト嚴厲ト公正トコノ三者ヲ調合ス
ルニ由テ彼ヲシテ其母ヲ愛敬シ其教訓ニ聽順
セシメタリ彼ハ其母ヨリシテ順良ノ徳ヲ學ビ
タリト。

③小兒ノ品行ハ其母ニ關係ス
小兒ノ品行ハ母ノ品行ニ關係スルヲ示サン
ガ爲ニ一ノ奇談ヲ舉ベシトルヲ子ル^名人ノ學校
報告ノ中ニ曰ク或ル一所ノ大商舖ニ於テ童子
ヲ多ク雇ヒタリシガ該行ノ支配人始メテ一箇
ノ童子ヲ雇ハントスル前ニ其母ノ品行ハ何如
ト檢査シタリコレ其母タルモハ善ケレバソハ
童子ノ行狀モ善カリシ故ニカクハ爲タリ曾テ
ソノ父ノ品行ヲ問ザリシトゾ
又一事經驗ニ由テ知ラレシ一アリ其父酒ニ耽

ル如キノ惡行ニ陷ルト雖也。其母豫備スル心アリ且事理ニ通達スレバ。其家治マルベク。其兒子ハ體面ヲ善シテ一生ヲ過スヲ得ベシ。之ニ反シテ其母品行壞惡ナレバ。ソノ兒子後來利達スルモノ甚ハダ稀ナリ。カクノ如キ場合ニテハ。縱令其父何程善ク其身ヲ修ムトモ。之ヲ救フ。甚ハダ難シ。

卅 婦人ノ感化力ハ永ク埋没セズ
婦人ノ其兒子ヲ甄陶スル所以ノ感化力ハ。知ラルベキ如シト雖也。其實ハ知ルベカラザルモノ多

シ。蓋シ婦人ノ極善ノ事業ヲ做スハ。僻靜ナル家屋ノ中ニ於テス。而シテ忍耐勉強シテ其職分ノ道ヲ行フナリ。是故ニ婦人ノ極大ノ勝利ヲ得ルモ。家中ノ私事トナリ。沈没スルモノ多シ。卓犖有名ナル人。其母ニ賴テ品行ヲ造リシ。又其母ニ賴テ善道ニ向ヒシ。幾分カソノ功勞ヲ其母ニ與ヘザルヲ得ザル者アレ也。往々埋没シテ傳記ニ載セラレズ成行ルモノアリ。然レ也。其母ハ之ガ爲ニ賞ナシトハ。イフベカラズ。何ニトナレバ。其感化力ノ行ハレシモノハ。其身後ニマデ生存

ス。記録セラレズト雖也。其事ハ死没セザルナリ。
シカノミナラズ。其善事。繼續播傳シテ。其終ルト
コロヲ知ベカラズ。

世婦人ノ大事ヲ成就スル事

男子ニ大人アレドモ。婦人ニ大人アルヲ聞ズ。我
ガ多ク聞クトコロノモノハ。善婦人ナリ。然リト
雖也。男女ニ限ラズ。善行ヲ勵ミ修メント企志セ
ンニハ。尋常世俗ニテ大トスル者ヨリハ大ナル
業程ヲ做シ得ベシ。大圖畫ヲ稿シ。大著述ヲ草シ
大劇場ノ文ヲ作ルヨリハ。勝レテ大イナルベシ。

ジョセフメイストレ名人曰ク。婦人ハ。絶大ノ著書

ヲ筆セズ。算法ヲ創造セズ。千里鏡ヲ發明セズ。蒸
氣機關ヲ製出セズ。然レドモ。此等ヨリ更ニ大ニ
シテ更ニ善ナルモノヲ成就シタリ。蓋シ卓行善
徳アル男子婦人ヲ其膝下ニ於テ薰陶冶鑄スル
。豈器械創造ヨリハ大ナラズヤ。コレ豈ニ世界上
最上絶好ナル産物ニアラズヤ。

世デメーストル及ビ潤孫母ノ感化ヲ受シ
事

デメーストルハ。平生ソノ書牘。及ビソノ文章ノ

中ニ其母ヲ愛敬スルノ意充滿セリ。其母ノ品行ノ崇貴ナルヲ以テ。其他ノ婦人マデヲモ尊敬セリ。彼ハ其母ヲ稱シテ。ソブライムマザル。崇高ナル母トイヒ。又一箇ノ天使ニシテ。上帝暫時ノ間。之ニ身體ヲ付與シ玉フモノナリト曰リ。メーストル。其品行ヲ崇ウシ。其心志ヲ善方ニ傾向セシハ。其母ノ訓導ニ賴レリ。後國使トナツテ。俄都ピーテルスボルクニ在住セシガ。此時ニ至ッテモ其母ノ尊貴ナル儀範トソノ教訓トノ二者全タク胸中ニ主トナツテ。日間ノ行事ヲ宰制セシ

メタリト曰リ。潤孫ハ。外貌粗魯獺猛ナレド。内心慈愛ニシテ。溫顔喜ブヘキ人ナリシガ。常ニ其母ノ事ヲ語り。深愛ノ情見ハレニキ。其母ハ。聰明ニシテ道理ヲ曉リ。其子潤孫ノ幼ナキ心ニ。其道理ヲ堅ク種植セリ。教法ノ事ヲ印識セシメシガ如キ。亦其一ナリ。潤孫後來極大ノ困難ニ逢ヒ。貧苦ニ迫ルト雖モ。其母ヲ養育シ。其心意ヲ撫慰スル。甚ハダ篤シ。其母死スルニ及ンデ。潤孫ハ。ラスセラストイヘル書ヲ著ハシ。金錢ヲ得テ。借財ヲ返シ。及ビ葬資

品評論第二編
ニ充テタリコレ孝道ヲ盡セシ一例ナリ。

④華聖頓ノ母ノ事

華聖頓十一歳ニシテ弟五人アリシガ。是時其父歿シテ其母寡婦トナリ。然ルニ此母ハ罕ナル極善ノ婦人ナリ。資財充足シ。事務ヲ做ニ長ジ。主事人トナルノオアリ。其品行ヲ殖立シ。凜然トシテ犯スベカラザルノ勢力アリケリ。華聖頓以下ノ兒子ヲ教育長養シ。鉅大ナル家政ヲ總理シ。井然條アツテ紊レズ。廣大ナル産業ヲ管理シ。整然法アツテ。事能ク亨利セリ。其母見識好ク。慈愛深ク。

謹慎ニシテ心ヲ職事ニ盡スガ故ニ種々障礙アリシガ。遂ニ能ク之ニ勝タリ。其母専力勉強ノ恩賞トシテ存生ノ中ニ其兒子ノ皆能ク成立シ榮耀ナル地位ヲ占メ。其父母ヲ顯ハスヲ見ルニ及ベリ。抑モコノ兒子ヲコ、ニ導ビクモノハ。豈ニ他アラシヤ。其父母ニ存スル所ノ道理定見行狀慣習ニ非ルハナキノミ。

⑤格朗陀ノ母

格朗陀ハ善惡錯雜シタル一時ノ英傑ナリ。其母ハ婦人ニ罕ナル精神氣力ヲ具ヘ志向決定シテ

移ラザル人ナリ。光榮ナル自助ノ才能ヲ有セリ。他人ノ之ヲ助クル者。離レ去ル時ハ其才尤トモ顯ハル。時運利ナラズ。用度大ニシテ。資財給シ難キ時ト雖モ。速カニ給辦セザルヲナシ。精神氣力アリト雖モ。亦温和忍耐ナリ。自己ノ兩手ヲ以テ。工事ヲ勞作シ。ソノ得ルトコロノ財ヲ以テ。女子五人ヲ已ガ家ヨリハ富榮ナル家ニ嫁セシメタリ。母生平他ノ矜誇ナシ。獨リ正直信實ヲ以テ自ラ誇レリ。他ノ僻好ナシ。慈愛ヲ以テ僻好トナス。ハンチンドンニ居リ。釀酒ノ故家ニシテ。華麗ナ

ル家屋ヲ有チ。其中ニ在テ。其兒ヲ保養シ。危難ヲ免カレ。安全ヲ得セシメント。コレノミ憂念已ザリシトナリ。
(其)拿破崙及ビ空林登ノ母
拿破崙勃那巴的ノ母ハ大勢カアル品行ヲ具フル婦人ナリ。空林登^{ウエリントン}丟克^{ダーク}ノ公爵ノ母モ亦之ニ劣ラズ。空林登ノ狀貌儀容一ニ其母ニ似タリ。其父ハ樂歌ノ作者。及ビ奏樂者ニシテ。頗ブル世ニ聞ヘタリ。抑モ甚ハダ怪シキ事ハ。空林登幼年ノ時ニハ其母彼ヲ以テ鈍物ト思ヒ。之ヲ愛スルヲ肯テ

其他ノ兒子ニ比セズ。後來ウエリ空林登大功ヲ成セシ
カバ。已ヤムヲ得ズ。彼ヲ以テ自慢スルトナレリ。

④ 那比爾ノ母

那比爾ノ福祉。マタ其父母ノ善ニ由テ得ラレタ
リ。就中其母サラ。レンノックス其母其子ノ心思ヲ
高尚ニスル。ニ注意シ。其ヲシテ尊貴ナル行事
ヲ愛シ。勇俠ノ精神ヲ慕ハシメタリ。其子終身之
ヲ守ツテ職分ヲ盡シ。聲名ヲ保タモテル道路ニ往キ
タリキ。

⑤ 有名ナル人ノ母

執政官律法師教法師ノ有名ナル人。ソノ母ノ教
育薰陶ニ由テ志業ヲ成就スル者。ソノ人ニ乏シ
カラズ。倍根義爾士金ベイン及ビ伯路寒ノ母ノ如キ。何
レモ大才アル婦人ナリ。堪寧カンニグ加蘭カランプレシデン
ト亞當哈伯的巴禮アダムハベルト及ビウエ空斯禮ウエスレイイヅレモ其母ハ
大器量アリシ婦人ナリ。伯路寒ノ祖母ハ。學士羅
伯孫ノ女兄弟ナリ。伯氏之ヲ尊敬スル。殊ニ甚
シ。蓋シコノ祖母能ク伯氏ヲ教誨シ。學問知見ヲ
廣クスルヲ好マシメタリ。伯路寒何ニ限ラズ一
事ヲ知ント欲セバ。必ズ到底コレニ從事シ。恒心

勉カシテ底極ヲ究メシガコノ第一義ナル道理
ハ全タク其祖母ヨリ得タルモノナリ。

④ 堪寧ノ母

堪寧ノ母ハ愛蘭ノ人ニシテ生レ得テ大才能アリ。堪寧亦天才卓絶ニシテ競フテ功業ニ從事セシガソノ一生ヲ終ルニ至ルマデ其母ヲ親愛シ尊敬シ暫ラクモ怠タラザリケリ其傳ヲ作ル者曰ク堪寧心ヲ委子愛ヲ極メテ其母ニ親附シ終身改メズ之ヲ以テ觀ルトキハ其母堪寧ヲ感動命令スル非常ノ性資ヲ具ヘシ一見ユ獨リ家ニ

在テ其子ニ師表トナルノミナラズ何ノ地所ヲ論ゼズソノ居ルトコロニハ之ヲ圍繞スル人ニ尊敬セラレズトイフヲナシ其母亦談論ニ巧ナリ活潑ニシテ勢力アリソノ風采氣度自カラ俗習ヲ脱シソノ言論ハ常套ヲ脱シテ新意ヲ出セリ始ヨリ其母ヲ識ラズシテ俄カニ之ニ逢フ人ト雖モ必ラス其風采ヲ仰キ言論ヲ聞テ觀感興起ノ益無ハアラザリシトゾ。

⑤ 加蘭ノ母

加蘭ノ母ハ聰明才智アツテ自己獨造ノ考思ア

リシ婦人ナリ。智識アル。訓戒ト恒心ノ虔敬ト榮光ナル大志ト。コノ三者ヲ以テ。其小兒ノ心ニ透入スルヲ勉メシガ。加蘭モ首トシテ之ニ賴テ後來志業ヲ成就セリト自ラ之ヲ言ヒ。親愛ノ情言語ニ溢レタリ。又嘗テ言ルニハ。我父ヨリ得タルモノハ。我尋常ノ面貌身體ニ過ズ。吾母ノ心中ニ蓄ハフル庫藏ヨリ。其一分ヲ。我ニ與ヘシニ由テ。我ハ世上ニ重ンゼラル、ヲ得タリ。

②亞當士其母ノ事ヲ語ル

亞米利加合邦ノ大統領亞當士嘗テ波士頓ノ女

子學校ニテ試験アリシ時。女子生徒ノ演說ヲ聞テ。深ク悅コビ。遂ニ其自己ノ生涯及ビ品行。大ニ其母ヨリ感化ヲ受ケ永ク存シテ消滅セザルヲ話説ニ及バレケリ。其言ニ曰ク。我小兒ノ時ニ極大ノ福ヲ受タリ。即ハチ我母常ニ小兒ノ品行ヲ陶鑄セント思慮ヲ勞セラレタルヲナリ。我コノ時。教法ノ訓誨ト。修身ノ教諭ヲ受シ。後來我ガ生平ニ貫徹シテ。暫ラクモ記憶ヲ離レズ。今ヨリ以後。我若シ母ノ教訓ニ違ヒ。或ハ不十分ナル舉動アラバ。全ク我過失ニシテ。母ニ負クノ罪ヲ

免カレズト曰リ。

④ 空斯禮ノ母

空斯禮兄弟ハ一教派ヲ創立セシ有名ナル人ナリ。ソノ父母ヲ愛スル一特ニ深カリシガ。其心志ヲ感興シ。其品行ヲ發出セシハ。其母ニ由ル一尤モ多カリシトナリ。其父ハ。強敢ナル人ニシテ。時トシテ。其家人ヲ待スル疎暴ナリ。其母ハ聰穎ナル才カアツテ。真實ヲ熱好スト雖。温和親厚。眞純ニシテ勸獎スル一長ゼリ。コノ母ハ。其兒子ノ爲ニハ教師ナリ。又快愉ナル伴侶ナリ。其兒子

漸次ニコノ母ノ儀範ニ陶鑄セラレタリ。教法ハ事ニ於テコノ母先ヅ其大旨ヲ兒子ハ心ニ入レテ。之ガ主トナラシメシカバ。其兒子皆一心之ニ傾向シ。遂ニ早年ノ時ヨリ。メソジスト（從法子人）規則ニ從ト云ル名ヲ得タリ。サミユール（空斯禮）學校ニ在テ生徒トナリシ時。コノ母之ニ書ヲ寄テ曰ク。余ノ汝ニ勸言セント欲スル者。コハ一アリ。何ナリトモ。事務ヲ行フニ。メソト（規法）ヲ立テ之ニ遵守スベシ。カクスルトキハ。金玉ヨリ貴キ時間ヲバ。空シク費ヤサズ。常ニ之ヲ以テ修メ

善スルコニ用フルヲ習ヒ悟ルベク。而メ汝必ズ
言ヒ狀ルベカラザルボドヲ便利ヲ得テ。汝ノ本
分ナル事務ヲ十分ニ完タウシ成スベシ。メソ
規法トイフコハ。百般ノ事ニ於テソハ。本然ノ理
ニ順カヅテ行ナフコナリト。曰リ果シテジヨン
チャールスナル兄弟ノ空斯禮氏。後來屋斯福ニ於
テメソデストイヘル一種ノ教會ヲ創立セシ
ガ。全タクコノ母ノ勸勵感化ノ結ベル菓實ナリ。
聖詩人ノ母
詩人文士。及ビ藝術ノ士。ソノ母ノ心情趣味ニ感

化セラレ。之ガカニ由テ。其英才ヲ一方ニ向ケ。發
達成就セシ。其例。マタ少カラズ。額禮托模孫斯格
的。掃謝薄爾。空昔爾。列爾。及ビ俄義的ノ如キ。是ナ
リ。額禮ノ父ハ。苛刻ナリシガ。其母ハ慈愛アル天
性ヲ有リ。額禮ハ有名ノ詩人ナリシモ。柔弱ニシ
テ婦人ニ似テ。隱藏ヲ嗜ミ。人ヲ怕ル、癖アリ。然
ドモツノ生平品行。更ニ訾議スベキモノナカリ
キ。其父没シ。其母寡トナリシ後。額禮ヲ生育セリ。
額禮其母ノ墓碑ニ題シテ曰ク。彼ハ多クノ子ヲ
愛育セシ慈母ナリ。多子中ノ一人ナル我ヤ。不幸

ニシテ母ニ後レテ生存スト。額禮自カラ遺命シ
テ。我ヲ母ノ側ニ葬レト。後人其望ニ從ヒシトナ
リ。
日耳曼ノ有名ナル詩人俄義的亦ソノ心情品行
ヲ銘鑄セシトヲ。其母ニ歸セリ。其母ハ。非常ノ天
賦ヲ稟タル人ニシテ。常ニ歡愉ノ色ヲ見ハシ。人
ノ母タルニ適當セル才智アリ。少年敏捷ノ人ヲ
勸勵スルノ術ニ長ゼリ。又涉世實用ノ事ニ注意
シ。許多ハ閱歷鍊磨ヲ以テ。其身ニ藏貯スルガ故

ニ。之ヲ以テ其子ニ教ヘタリ。有志者ノ旅遊セシ
ガ。コノ母ニ逢ヒ。久シク晤對セシ後ニ。言ケルハ。
我今ニシテ始メテ俄義的ガ斯ル人トナリシ所
以ヲ知リト。俄氏自カラ其母ヲ贊シテ曰ク。彼ハ
世ニ生イ重寶ニナリシ人ナリト。俄氏一生ソノ
母ヲ親愛スル甚ハダ切ナリ。フランキホルドニ
至リシ時。其母ト懇ゴロナリシ人々ヲ覓メテ之
ニ逢ヒ。謝辭ヲ厚ク述ベシトナリ。

聖舌弗爾ノ母

亞禮舌弗爾ハ和蘭畫工ノ名家ナリ。其母已ガ衣

食ヲ縮メテ。其子ヲ支給シ藝業ヲ修メシメタリ。
後ニ巴理ニ遊學セシメシガ。其母ヨリ贈レル書
簡何レモ善良ナル訓戒アリテ。親愛ノ情。言語ニ
溢レ。實ニ善母タルヲ徵スベシ。其一ニ曰ク。我が
コノ書ヲ作ル情景ヲ。汝見ザレバ。知ザルベシ。汝
ノ畫像ヲ取出シ。吸ロシ。霎時兩眼淚ヲ浮ベ。汝ヲ
呼デ。我が可愛ナル子ヨ。我嚴重ナル言語ヲ用ヒ。
時トシテ汝ヲ痛メシムレド。汝必ズ我情ヲ理會
スベシ。中勤勉シテ業ヲ作ベシ。最要トシテ心得
ベキ事ハ。適宜ク内場ナルベク。且ツ謙退ナルベ

シ。若シ汝他人ニ勝レテ巧妙ナルヲ能スト覺ヘ
ナバ。造化ノ萬物ト比較セヨ。或ハ汝ノ心靈ノ卓
善ナルモノト。比較セヨ。カクシテ其相及バザル
ヲノ遠キヲ觀レバ。汝ノ傲慢ノ念ハ。生ズルニ由
ナカルベシ。
亞禮。舌弗爾ソノ女子マルジヨインニ與フル書
ニ曰ク。今我が言ント欲スルモノハ。汝ノ大母ノ
口ヨリ出シトコロノ真理ナリ。曰ク。人生ヨリ善
果實ヲ生ズルハ。タ、二箇ノ因アルヨリ。外ハア
ラズ。其一ハ手工ヲ以テ聽ケ得ルモノナリ。其一

ハ。衣食等ヲ節約シ。私欲ニ克カトナリ。約シテ之ヲ言バ。人タルモノハ。何ナル安樂福祉ヲ得タリトモ。常ニ必ラズ他人ヨリ損ソシ虧キヲ甘受シ。已オレヲ捨ステテ人ヲ利セザルベカラズ。我今年已ニ老ヒタリ。平生ヲ回視スルニ。我心ニ快足スルモノハ。已オレヲ損シ。我福利ヲ虧カテ他人ニ施セシ事ヨリ多キモノアラズ。又エトサゲシ屏除棄去ルノ字ハ。智者ノ記號ニ用フルモノナリ。救主ノ我等ノ爲ニ儀表ヲ立ル。亦セラフデタイアル克己。私欲私欲ヲ禁止ス。事ニ非ルハナキノミ。

○彌舍禮ノ母

法國ノ作家彌舍禮ミシェーレソノ著書ノ序ニ。其母ノ事ヲ言シガ。極メテ惻々トシテ人ヲ動カセリ。其書ニ載ル論說ハ。其當時ニ在テ。烈シク爭論ノアリシ事ナリ。序ニ言トコロ。左ノ如シ。我コノ書ヲ草スル際。吾心中ニ一箇ハ婦人アリ。我爭フトコロノ事ヲ扶植フシヨク支柱サヤヘルシ。曾テ失誤スルヲナシ。三十年ノ前ニ。我童子ノ時。吾母ヲ失ナフト雖レ。常ニ吾記臆ノ中ニ生存シ。年歳ヲ歴レ。常ニ跟隨ゴジュウシテ我ヲ離ル、ヲナシ。

吾母ハ我ト貧困ヲ同ウシ。而我ノ産資饒裕ナル
時ニ之ヲ分チ享ズ。我ノ少年ナリシ時ニ母ヲ憂
愁セシメ。我今ニ及ンデ。遂ニ之ヲ慰樂スルヲ能
ハズ。我何レノ地ニ母ノ遺骨ノ藏メシヤモ知ル
ヲ能ハズ。コノ時。我貧ウシテ地ヲ買ヒ母ヲ葬ム
ルヲ能ハザリケリ。
然リト雖モ。我多ク母ノ賜ヲ受タリ。我深ク我ハ
婦人ハ子ナルヲ覺ユ。吾意想。吾言語ノ中ニ我
母ヲ見出セリ。獨外面ノ形狀容態ニ於テ母ヲ見
ルノミニ非ズ。我ヲシテ過去リシ年。母ノ愛育ヲ

受シヲ記臆セシムルモノハ。我母ハ血ナリケ
リ。

我年漸ヤク老ントス。何ヲ以テ我母許多ノ恩ニ
報ヒンヤ。惟一事アリ。即チ婦人母儀ノ緊要ナル
ヲ世人ニ向ツテ公言スルヲナリ。コレ我母或
ハ我ニ向ツテ謝スベシト思フナリ。

（望）婦人ハ事務ニ應ズル才能アルペシ

華盛頓ノ母ハ。事務ヲ處辨スル絶好ノ婦人ナリ
シヲ上ニ既ニ言リ。カク事務ニ應ズル才能ハ
獨リ真正ノ婦人ノ具フベキモノナルノミナラ

ズ。善ク治マレル家ハ安寧康福ハ原素ナリ。事務ニ慣習スルハ。特ニ商賈ニ關係スルノミナラズ。人生ハ實事ヲ行ナフ上ニ於テ。甚ハダ有用ナルモノナリ。委シク言バ。凡ソ事ヲ成サンニハ。順序ヲ整頓スベキモノアリ。根本ヨリ組立ベキモノアリ。預シメ備フベキモノアリ。凡ソ此等ノ事ハ一家ヲ治ルニ於テ必要ナルハ。言ヲ待ズ。一間ノ舖ヲ開キ。一室ノ筭房ニ設クルニモ。決シテ欠ベカラズ。○且ツ一家ヲ治ムルニハ。規法ナカルベカラズ。精密ナラザルベカラズ。逐層累次セザ

シテタテカキ子ル

ルベカラズ。勉強セザルベカラズ。儉節ナラザルベカラズ。計謀ナカルベカラズ。識見ナカルベカラズ。志向ニ副フ才能ナカルベカラズ。以上ノ物。皆事務ヲ爲ス原素ナリ。家事ヲ治メ。福祥興旺ナラシメンニハ。事務ハ習慣コソ肝要ナレ。恰カモ男子ノ商賈工業ニ從事スルニ。事務ニ慣熟セザルベカラザルガ如シ。

○女子ハ算術ヲ學ブベシ

然ルニ嘗テ世ニ行ナハル、説アツテ曰ク。婦人ハ事務ニ關係スルヲ要セズ。カクノ如キ才能慣

習ハ。獨リ男子ニ屬スベシト。コレ大ナル誤ナリ。
伯賴^{バライ}的童子ノ事ヲ論ジテ曰ク。童子ニ善ク算術
ヲ教ヘヨ。然ラバ一箇ノ人トナルヲ得ベシ。算術
ヲ學ブトキハ。物ニ方法アルヲ知リ。精密ナル
ヲ知リ。物ノ價ヲ知リ。比例ヲ知リ。物ノ相關係ス
ルヲ知レベシ。其益タル浩多ナリ。然ルニ女子ニ至
テハ。算術ヲ學ブモノ少ナシ。ソノ究竟^{クキマク}イカンゾ
ヤ。ソノ女子。長大ニナリ。嫁シテ人ノ婦トナルニ
及ビ。加減乗除ヲ知ラズ。家ノ産業。入數イカン。家ノ
費用^{デカク}出數イカンヲ算シ。記錄スルヲ能ハズ。果ハ

驕奢ニ陷イリ。其家ノ安寧ヲ攪^ミリ平和ヲ害スル
ニ至ルベシ。

⑧方法(メソッド)ハ事務ノ精神

事務ヲ處辨スルニハ。方法^{メソッド}ナカルベカラズ。好キ
方法ハ。事務ハ精神ナリ。家事ヲ料理スルニモ。方
法コソ。最要ナルモノナレ。行爲操作スルハ。特
ニ方法ハ。順便ナルモハアルニ由^ツテ爲シ得ラル
ベキノミ。混亂ハ方法ノ前ニ飛散^ヒズ。混亂スルニ
由^ツナシト。方法ハ。人ヲシテ定期ヲ愆^イマタザルヲ
能セシム。定期ヲ愆^イマラザルハ。事務ヲ整理

措辨スル爲ノ一箇ノ善性ナリ。定期ヲ守ラザル
 婦人ハ。他人ニ嫌ハルベシ。何ニトナレバ。コノ婦
 人ハ。光陰ヲ重ンゼズ。浪リニ之ヲ費ヤシ。他人ヲ
 敬スル意薄ク。因循遲延シテ速ヤカナラズト。人
 ニ思ハル、ナリ。抑モ事務ヲ做ス人ニ。光陰ハ金
 銀ナリ。事務ヲ做ス婦人ニ。方法ハ肝要ナリ。方法
 ハ。和平ナリ。安寧ナリ。家裡ノ福運昌盛ナリ。
 ⑤婦人ハ裁度ノ智アルベシ
 豫カ。ジメ。後日ニ備フル裁度ノ智ハ。事務ヲ行ナ
 フ上ニ要用ナル。婦人ニ於テモ。亦男子ト異ナ

ルヲナシ。裁度ノ智ハ。知識ハ。實事ニ用フルモノ
 ニシテ。判斷ハ。習熟セルモノナリ。コレニ由テ。百
 事ヲ行ナフニ。適宜ナルヲ得。當然ナルヲ得ルナ
 リ。即チ當ニ成ベキ事ヲ考ガヘ。當ニ爲ベキ道ヲ
 知ルナリ。コノ裁度ノ智ハ。事ヲ做行ナフ爲ノ方
 畧。順序ヲ看出シ。及ビ時日資財ヲ覓メ得ルモノ
 ナリ。蓋シ裁度ノ智ナルモノハ。閱歷ニ由テ知見
 ヲ益シ。學問ニ由テ力量ヲ得ルモノナリ。
 ⑥婦人ハ兒子ヲ養育スル才智見識アルベ

婦人ヲシテ事務ヲ行ナフヲ。當然ニ慣習セシ
ムル時ハ。世上ノ事。日用ノ行爲ニ熟達スルヲ得。
家政ヲ治ムル緊要ノ幫助人トナルヲ得ベシ。且
婦人ハ。小兒ハ乳母ナリ。教師ナルガ故ニ。小兒ノ
補助ヲ爲シ。小兒ノ勢力ヲ添ル爲ノ才智見識ヲ
養ナヒ長ゼザルベカラズ。
母タルモノハ。兒子ヲ愛スル固有ノ性アラザル
ハナシ。然レモ。此ノミニテハ事足ラズ。必ズ兒子
ヲ善ク養育スルハ。才智見識ヲ有セザルベカラ
ズ。コノ才智見識ハ。學習養成スルニ非レバ。得ラ

ルベカラズ。獸類ノ其子ヲ育養スルハ。自有ノ本
性ニ止マリ。學習ヲ假ラズ。然レモ。其子自然ニ生
長スルナリ。人ニ至ツテハ。然ラズ。家中ニ在テ。母
トナリ。乳養スル上ニ於テ。才智ヲ養ナヒ知見ヲ
長ズルヲ尤トモ欠ベカラズ。蓋シ造物者ハ。小兒
ハ生命身體ヲ以テ。全クハ小兒ノ母ニ依托シ。母
ヲシテ。ソハ健康ヲ保全セシムルモハ。如シ身
體ト善徳ト才智ト三者ハ。俱ニ養ナヒ長ゼザル
ベカラズ。然レモ。身體ハ。德善才智ヲ容ル、龕堂
ナレバ。小兒ノ時。身體ヲ健康ニスルヲ尤トモ肝

要ナリ。身體ヲ健康ニスルハ。造化自然ハ律法ニ
遵行スルニ在リ。コノ自然ノ律法ハ。婦人ノ最ト
モ知ザルベカラザルモノナリ。能ク之ヲ知テ遵
行スレバ。身體ノ健康。心靈ノ康強。德善ノ健安。以
上ノ福祥ヲ得ラルベキ。必セリ。造化自然ノ律
法ヲ知ザレバ。慈母ノ愛情ハ。兒子ノ棺槨ヲ以テ
之ニ報酬セラル。一。世間ニ多クコレ有リ。
英國ニ於テ。小兒三分ノ一ハ。滿五歳ニ及バザ
ル中ニ死ス。ソノ源ハ。之ガ母タル者。自然ノ律
法。人身ノ機關ヲ知ズ。大氣及ビ水ヲ清淨ニシ

カラクリ

テ用フルヲ知ズ。健康ニ益アル食物ヲ調理
スルヲ能ハザルニ由リ。
人類ヨリ卑下ナル胎生類ハ。コレ等ノ教ヲ要
セズ。

⑤婦人ノ莊敬ナル職任

婦人ハ。思慮ナクシテ獨リ賤工ニ役スルモノニ
非ズ。又特ニ男子ノ逸樂ニ供スル美貌ノ飾物ニ
非ズ。蓋シ婦人モ。男子ト。同シク。特別一箇ニ成立
タルモノナリ。
婦人ハ。一生ノ間ソノ莊敬ナル職任ヲ盡サンニ

ハ。才智ヲ養ナヒ成セル頭腦ト。他人ヲ愛憐恕察スル心腸トヲ要ス。婦人ノ此世ニ差遣セラレ、極高ノ任ハ。當世ニ流行スル如キ空シク光陰ヲ費ヤシ末節ナル技藝ヲ學ビ成スノ事ニ非スコレ等ヲ成就スルハ。妖麗ナル顔色ヲシテ更ニ他人ヲ迷魂セシムル助トナルベケレドモ。真實有用ナル生涯ヲ倣シ事務ヲ行フニ於テハ。其用タ甚ハダ少ナキナリ。

⑤婦人ノ分ヲ論ズル說

昔シ羅馬ニテ尊貴ナル婦人家ニ在テ糸ヲ紡ス

ルヲ。時人甚ハダ稱贊シタリ。今日我邦ニ於テ常言ニ曰ク。婦人ノ化學ハ。湯ヲ煮ル壺ヲ看守スルヲ以テ足リトシ。地理學ハ。家中ノ諸房ヲ知ルヲ以テ足リトスト。倍崙ハ曰ク。婦人ノ藏書ハ。聖書ト。庖厨ノ書トノミニ限ルベシト。コレ等ハ。狹隘ナル愚論ナレド。又之ニ反シテ。或ハ謂ラク。婦人ハ。全ク男子ト區別ナキ教育ヲ爲シ。成ルベキ丈男子ノ如クナラシムベシ。一切ノ權利及ビ投名ノ權ニ至ルマデ。男子ト同ジカルベク。又地位權勢金錢ノ爲ニ己ガ相手トナル人ト。強猛ニ爭鬪

スル。男子ト同カルベシト。コノ論亦太過ニ失セリ。ナハダスグ

⑤婦人ハ聰明才智ナカルベカラズ
總シテ之ヲ論ズルニ。教養ノ事。及ビソノ規法ノ
童子ニ適當スルハ。亦必ズ女兒ニモ適當セリ。
男子ノ心ヲ滿シムル教養ハ。必ズ婦人ニモ健全
ナルヲナリ。サルカラニ。男子ヲ高等ニ進マシム
ル諸ノ議論ハ。均シク婦人ヲ高等ニ進マシムル
教養トナレリ。抑モ家室中ノ諸事ヲ行フ上ニ於
テ。婦人ハ聰明才智ナカルベカラズ。聰明才智ハ。

婦人ヲシテ有用ナラシメ。勢力ヲ助ケ。其ヲシテ。
事ニ先ダツテ思慮スルヲ解セシメ。不意ニ生ズ
ル事ヲ預シメ思量備具スルヲ能シ。家中ノ事ヲ
辨理スル善法ヲ見出シ。又何事ヲ倣ニモ力量ア
ラシムルナリ。トリアツカフ

⑥婦人ハ心思ノカナカルベカラズ
婦人能ク心思ノ力ヲ能ク養ヒ長ジタランニハ。特
ニ無害ニシテ無智ナルニ比スレバ。欺詐偽贋ヲ
防グニ強固安全ナルベシ。又婦人能ク徳善ノ教養
及ビ天道ハ教養ヲ受タランニハ。彼ノ特ニ顔狀

ノ美ナルモノニ比スレバ更ニ心思ノカタル根
源ヲ得テソノ感化永ク續クヲ得ベシ又婦人
能自己ニ倚伏シ自己ニ倚頼スルニ由テ家中ノ
安全幸福ノ眞源ヲ看出スヲ得ベシ

〔妻〕婦人ノ教養ハ男子ノ福祉トナルヲ

婦人ノ心思品行ハ婦人ノ身ノ善物トナル爲ニ
修治培養セラルベキハ勿論ナレバ亦當ニ男子
ノ爲ニ福祉トナルベキ見込ヲ以テ自由ニ廣大
ニ教養ヲ受シムベシコレ決シテ忽カセニスベ
カラズ男子ノミニテ縦ヒ心思品行ヲ善セント

欲スト雖也婦人若シ全ク之ト反對シタランニ
ハ助少ナク力薄カルベシ抑モ人民ノ風儀ノ情
態ハ主トシテ家裡ノ教養ニ關係シ家裡教養ノ
善否實ニ國民風儀ノ善否トナルナリ然ル時ハ
婦人ノ教養ハ邦國重要ナル一事ト作シテ觀ル
ベシ蓋シ男子ノ德善ノ性情及ビ心智ノ勢力ハ
婦人ノ才智ヲ養ナヒ行狀ヲ善スルニ由テ益發
生ス男女相須テ才德ノ度益高キニ進ミ人民社
會ノ和合シテ善規則ノ立ッ益多カルベシカク
ナリテ人民總體高尚ニ向ヒ上進セバ其基址鞏

固ニシテ傾覆ノ患ナカルベシ
⑤法國ノ大缺乏ハ善母ナリ
今ヲ距ル五十年前拿破崙第一世ノ言シトナリ
當今法蘭西ノ大缺乏ハ母ナリト。此意ヲ演述セ
ンニ。法蘭西ノ人民ハ善徳アリ才智アル婦人ハ
主ドル家ノ教育ヲ受ルヲ要スコレ方今ノ欠タ
ルモノナリト。實ニ法蘭西最初ノ變亂ハ人民社
會ノ凶猾ヨリ生ズル顯証トイフベク。而シテ其源
ハ婦人ノ性行ヲ潔清ニスルコトニ注意セザリシ
怠慢ニ由ルナリ。抑モコノ變亂ノ起リ社會ノ大

ナル破裂セシ時ニハ凶惡驕侈ノ事流行シテ善
徳ノ事教法ノ事禮儀ノ事ハ「センシス」ム肉
體ノ欲ヲ唱フル說ニ打勝レ。殆ンド廢絶セント
ス。而婦人ノ品行穢惡ナル。特ニ甚ダシク。夫婦
ノ間ノ信義ヲ破ツテ絶テ顧ミズ。母親ノ道ハ世
ニ擯斥セラレ。夫婦ノ倫父子ノ愛均シク皆壞廢
シ。家ノ清潔ナルモノ。蕩然トシテ盡タレバ。社會
ハ結合スル根本絶タリ。法蘭西ハ母ナキノ國ト
ナリ。兒子ハ相疎ンジテ親シマズカ、ル婦人ノ
叫呼狂暴ノ甚ハダシキ最中ニ。叛亂ノ事起リタ

リケリ。

⑤國ノ善惡小大治亂皆母ニ由リ

フランス國人民ハ。叛亂ニ由テ嚴酷ナル教戒ヲ受シガ。輕シジテ改タムルヲ知サリシカバ。法國彌救フベカラザル惡風ニ沈淪セリ。蓋シ一家ノ事務ヲ整頓シ。規法ヲ立ル。長上ニ柔順ナルヲ自カラ身心ヲ治ムル。自カラ已テ敬スルノ如キ之ヲ真實ニ學ビ得ベキハ。獨リ家裡ノ教養ニ由ル。ノミ拿破崙第三世以謂ラク。法國近今勢乏シク。助寡ナク。勅敵ノ脚下ニ血ヲ流セシ其故ハ。人民

ハ輕浮ニシテ見識ナク。及ビ歡樂ノ事ヲ愛好スルニ由リト。之ニ由テ觀レバ。法國苟モソノ善ニシテ大ナラン。ヲ欲セバ。拿破崙第一世ノ言ニ從ガヒ。善母ヲ以テ家裡ノ教養ヲ善スルヨリ外ハアラズ。

婦人ノ感化ノ蒙被スル。何ノ處ニ於テモ。皆同ジ。婦人ノ情形ハ。人民ノ善德風儀品行ニ及ビ達ス。婦人ハ降辱下賤ナル處ハ。ソノ人民社會必ズ降辱下賤ナリ。婦人ノ善良端潔ニシテ聰明才智アル國ハ。ソノ人民社會必ズ其度ニ應ジテ高尚

ナリ。是故ニ婦人ヲ教フルハ。即チ人民ヲ教フルナリ。婦人ヲ高尚ニスルハ。即チ男子ヲ高尚ニスルナリ。婦人ノ才智ヲ自由ニ廣大ナラシムルハ。即チ全國人民ノ才智ヲ自由ニ廣大ナラシムルナリ。蓋シ邦國ナルモノハ。家及ビ母ノ人民ヨリ成リ立タル者ニ外ナラズ。

⑤婦人ハ外出シテ他事ノ職務ニ入ベカラズ

此ニ又著眼セザルベカラザル者アリ。婦人ノ智識高明。品行端潔ナルハ。一國コレニ由テソノ

品行體格ヲ高等ナル地位ニ進ムヲ得ハ。萬々疑ガフベキモノ無ト雖也。若夫レ事務ノ紛煩ナル者。政治議論ノ喧囂ナル者ニ於テ。婦人ヲシテ之ニ與カラシムルハ。利益アリヤ否ヤトイフハ。疑ヲ容ザルヲ得ズ。

我思フニ男子婦人。性既ニ二種アレバ。事各專屬アルベシ。然ルニ婦人ノ事ニシテ。男子行ヒ得ベキ者アルガ如ク。男子ノ事ニシテ婦人亦做シ得ベキ者アリ。此特別ノ事ニ止マルノミ。一般通用ノ事ニ非ズ。若シ婦人ヲシテ。ソノ居室ノ生涯ヲ

止メ。外出シテ他事ノ職務ニ入りタランニハ人
 間。社會ニ凶禍ヲ生ズヘシ。是故ニ婦人ノ煤炭坑
 燒磚場。製釘鋪。及ビ鋪店ニ勞作スルモノヲ救ヒ
 出サントシテ。仁人君子ノ其事ニ著手スル。近
 年以來。始マリタリ。

③ 婦人家裡ノ權、男子ニ過タリ

或ハ謂ラク。婦人ヲ高尚上進セシムル。及ビ修
 メ善クシ日ニ新タニスル。ハ。婦人ニ與フルニ
 政治ノ權ヲ以テスルニ在リト。此說ハ。信ズベキ
 道理ナシ。婦人ヲシテ。國政ニ與カラシムルト。與

カラシメザルトノ議論ニ入ルニ及バザレドモ。
 一言以テ大謬誤ニ入ルヲ防ガザルベカラズ。蓋
 シ婦人ハ此一世ニ於テ既ニ有スル權勢ハ殆ン
 ド男子ニ過ルトモ。及バザルノ理ナシ。婦人家ニ
 在テ做シ行ナフ所ノ生涯。ソノ兒子ヲ教育スル
 所ノ權勢。何カ一ツトシテ自由ニ其志ヲ行ナフ能
 ハサルベキ。便單曰ク。男子ハ。婦人ノ自有ノ權ヲ
 奪ハント欲ストモ得ベカラズ。婦人ハ。既ニコハ
 世界ヲ主管治理スル。恰カモ專制ノ君主ノ如シ。
 縱ヒ婦人ノ用フル權ハ。主トシテ慈愛ニ由ルト

雖^レ氏^ノ權ハ無限ナリト實ニ人類ノ品行ヲ鎔^ヨ鑄スル婦人ノ權勢ノ大ナル^ハ。或ハ婦人ノ望^タメル巴^バ力^リ門^ド保^ホ舉^キノ權。及ビ律法師ノ權ニ勝^マレル^ヲ。既ニ萬々ナリ。世ノ婦人。請フコ、ニ一タビ眼ヲ著^ツヨ。

⑤ 婦人ハ庖^{ハウ}廚^{チウ}ヲ治ムルヲ習フベシ
 婦人ニ望ムベキ特別ノ一事アリ。吾思フニ。人或ハコノ事ヲ貌^{モウ}忽^{コツ}ニスレ^ド。真正ニ婦人改革ノ事ニ志サス人ハ最モ注意スベキモノナリ。即チ食物ヲ善ク作り。虚^ム費^ヒハナキヤウニ儉用スル^ハナ

リ。是故ニ婦人ハ庖^{ハウ}廚^{チウ}ヲ治メ。割^ハ烹^{コウ}法ヲ習ハザルベカラズ。蓋シ男子ハ稼^カ穡^{ソク}ニ從事シ。其道ヲ精求シ。最前ニハ一穗^{スエ}ノ麥ヲ生ゼシ地ヲシテ。二穗^{スエ}ヲ生ゼシメタランニハ。恩^{オン}惠^ヱハ主ト稱セラルベシ。其ト均^{ヒト}シク。人智人工ヲ以テ製造スル食物ニシテ。婦人善ク庖^{ハウ}廚^{チウ}ヲ理シ。無用ニ費^ヒ耗^{コウ}スルモノヲ。轉化シテ有用ハ給養ニ充^{ミタ}シメバ。公衆ヲ利益スル。恩人トイハルベシ。當今吾國ニ充用スル食物ソノ分量ハ同ジケレ^ド。苟クモ善ク之ヲ用ヒ。儉節ニシテ。給用増益スル^ハナレバ。分量ノ増益ス

ルニ値ルベシ。況ヤ食物ヲ善ク製造シ。善ク用ヒ
 テ健康ニ益アラシメ。其家ノ節儉ニ益アラシメ。
 其家ノ安樂撫養ニ益アラシメ。ハ豈ニ唯分量ヲ
 増息スルノミナランヤ。真ニ廣大ナル利益トイ
 フベシ。コレ一事ナリト雖デ。婦人ノ有志ノ輩。誠
 ニ善ク之ニ注意シコノ事ヲ改革セバ。仁人君子
 ノ其力ヲ實事ニ盡ス人ヨリ。稱許セラルベク。家
 ヲ治ムル人ヨリ。真心ニ感謝セラル、ヲ^モ得^エス
 ベキナリ。

西洋品行論第二編終

明治十一年三月廿九日板權免許

翻譯并出板人 東京小石川江戸 中村正直

東京 芝三島町 和泉屋市兵衛

賣 全 日本橋通一丁目 須原屋茂兵衛

弘 全 日本橋通二丁目 山城屋佐兵衛

書 全 小石川大門町 鴈金屋清吉

肆 全 通新石町 鴈金屋仙藏

全 神田鍛冶町 富士屋金十郎

全 本町三丁目 瑞穂屋卯三郎

全 日本橋通三丁目 丸屋善七

大坂 心齋橋南久寶寺町 伊丹屋善兵衛

